25-26

Guía de la asignatura EN LÍNEA

JAPONÉS A1.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04842015

UNED

25-26

JAPONÉS A1.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04842015

INDICE

INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
EQUIPO DOCENTE
CONTENIDOS
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
METODOLOGÍA
EVALUACIÓN
TUTORIZACIÓN
IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

Este curso corresponde al nivel de iniciación que está destinado a alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua japonesa. En respuesta a aquellos que desean estudiar este idioma pero que hasta ahora no han encontrado el acceso a los cursos en su entorno, o que no han podido por la dificultad del horario, ofrecemos un curso de iniciación a la lengua japonesa que más adelante permitirá la posibilidad de cursar los niveles superiores.

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de la enseñanza que las lenguas modernas en general. Sin embargo, existe una diferencia evidente entre los idiomas europeos y los orientales: en primer lugar, las letras son diferentes, en segundo, no comparten las mismas raíces que los europeos y, en tercer lugar, no es fácil tener una inmersión lingüística residiendo en España. Consciente de estas dificultades, se necesitará algo más de tiempo en la introducción al idioma. Sin embrago, una vez aprendido el silabario japonés, el alumno podrá adquirir destrezas suficientes para leer, escribir, hablar y entender el idioma japonés en su nivel de iniciación.

Aunque el curso está diseñado principalmente para adquirir competencias comunicativas en la lengua, no descuidaremos la introducción al mundo de la escritura japonesa. El aprendizaje del silabario japonés facilitará en gran medida la correcta pronunciación de las palabras japonesas y será la base para avanzar en los siguientes niveles. A través de este curso el alumno desarrollará una actitud abierta hacia nuevas experiencias e irá asumiendo una autonomía en el proceso de aprendizaje. Se espera al final del curso la adquisición de una competencia lingüística que anime a acercarse a la cultura japonesa.

OBJETIVOS

El objetivo del curso es la adquisición de competencias comunicativas de la primera mitad del nivel A1 de Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education que se deriva del Marco Común Europeo de Referencia ofrecido por el Consejo de Europa y que se está implantando prácticamente en todas las enseñanzas de lenguas modernas en los países de la Unión Europea. El estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.
- Poder reconocer y escribir los alfabetos japoneses, Hiragana y Katakana, y comprender palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas.

•Poder participar en una conversación de forma sencilla sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales siempre que la otra persona esté dispuesta a decirlo a una velocidad más lenta.
•Ser capaz de poner su nombre y nacionalidad en japonés y escribir mensajes cortos y sencillos; por ejemplo, la tarjeta de felicitación de cumpleaños.

Dada la falta de conocimientos previos de las letras japonesas y de la cultura japonesa en general, este curso cubrirá la primera mitad de dicho nivel, que se completará con el segundo año (A1.2 Elemental).

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Martes, 10.00-11.00 h (a través de Microsoft Teams)

CONTENIDOS

Contenido funcionales

Saludos
Intercambiar saludos
Usar expresiones básicas para la clase, escribir tu nombre y tu país en japonés
Sobre mí
Presentaciones sencillas
Hablar sobre tu familia
Comida
Hablar de los alimentos que te gustan, hablar sobre tu desayuno
Hablar con un amigo sobre adónde iréis a comer, leer un menú, pedir comida y bebida
Vivienda
Decir en qué tipo de casa vives, describir qué tienes en casa, escribir un email invitando a alguien a tu casa
Dar bienvenida a un amigo, enseñar a alguien tu casa, leer el nombre y la dirección en un cartel
Vida cotidiana
Decir la hora a la que haces algo, hablar acerca de tu rutina diaria
Contar tu plan de actividades de esta semana, discutir cuándo celebrar una fiesta, escribir una tarjeta de felicitación de cumpleaños.

Contenidos de escritura y de vocabulario

Hiragana
Katakana
Países, idiomas, ocupaciones
Familia, personas, números
Comida, bebidas, introducción al Kanji, 4 Kanji
Comida para el almuerzo, lugares para comer, 2 Kanji
Hogar, muebles, lugares para visitar cerca
Habitaciones, cosas en la habitación, 4 Kanji
Rutinarias diarias, hora, 3 Kanji
Actividades de tiempo libre, lugares, calendario, 7 Kanji

Contenidos gramaticales

Watashi wa/mo …. desu. (Oración nominal) Watashi wa/mo …ga dekimasu. (Oración verbal)
…ka. (Oración interrogativa) …ja nai desu. /… masen. (Oración negativa)
Partícula TO Partícula NO
…ga suki desu./ suki janai desu. (Oración adjetival) …o tabemasu. (Partícula O)
…de tabemasu. (Partícula DE)
…ni …ga arimasu/imasu (Oración de existencia)
…wa …no ue desu. (Ubicación)
Ima nan-ji desu ka. (Preguntar la hora) 7-ji ni okimasu. (Partícula NI)
…kara …made (desde …hasta …) 7 jikan hatarakimasu (duración de tiempo) …ga ii desu. (Decir tu preferencia)

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9783875487077
Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE STARTER A1 COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIES null
Autor/es:
Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

ISBN(13):9783875487084
Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. STARTER A1 RIKAI: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE COMPETENCESnull
Autor/es:
Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

Plataformas de aprendizaje basadas en los libros de Marugoto:
Plataforma MINATO (*Japan Foundation e-Learning*).
Marugoto Plus (Información complementaria sobre la lengua y cultura japonesa).
Marugoto no kotoba (Diccionario, lista de vocabulario).
Libro de gramática:
Marugoto gramática.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788483446676
Título:MANUAL DE LENGUA JAPONESA3ª
Autor/es:
Editorial:UAM EDICIONES

METODOLOGÍA

La enseñanza de la lengua japonesa de esta modalidad se realiza a distancia **exclusivamente en línea**. La matrícula en esta modalidad no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

Al tratarse de enseñanza a distancia en línea, la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. A pesar de la flexibilidad que supone un curso en línea, se espera una participación activa del alumno para que complete las actividades propuestas, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, **supone un esfuerzo adicional por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio.**

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso, con un plan de trabajo en línea de dos horas diarias. Este curso se imparte a través de dos plataformas:

Plataforma de la asignatura de la UNED: donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés. Las actividades de comprensión lectora y auditiva se han diseñado para que el/la estudiante se pueda autocorregir con el material del curso. Por otro lado, las actividades de producción, tanto escrita como oral están diseñadas para que se trabajen en los foros y a través de herramientas de webconferencia. El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera

voluntaria en actividades supervisadas por las tutoras en línea y tutoras de conversación para practicar destrezas tanto orales como escritas.

Plataforma MINATO (httpss://minato-jf.jp/): donde se encuentra los recursos basados en **dos libros de aprendizaje, Marugoto Katsudo (actividad) y Marugoto Rikai (comprensión)**. Marugoto Katsudo (actividad) está diseñado poniendo énfasis en la utilización del japonés como medio de comunicación para comprender la cultura. Con el apoyo de la plataforma Minato, se escuchará muchas conversaciones contextualizados. Es imprescindible captar el flujo de la conversación e intentar darse cuenta de las expresiones usadas para poder repetirlas sin pensar mucho en la gramática. Tanto la parte gramatical como la destreza de lectura y escritura se fomentarán en Marugoto Rikai (comprensión).

En cuanto al aprendizaje del **sistema de escritura**, los alfabetos japoneses, Hiragana y Katakana se aprenden en las primeras dos lecciones (véase el apartado 3 “Contenido”). Los alumnos tienen que entregar escaneadas tareas escritas a mano al tutor en línea, quien las corrige también a mano para devolver a cada alumno. El kanji (caracteres chinos) se da a partir de la quinta lección y durante el curso se aprende 20 kanjis en total. En este nivel se da más importancia a reconocer el significado y saber la lectura que a poder escribir bien.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripcion de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con del uso de la lengua formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

En los cursos de UNED Idiomas los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita (*Comprensión Lectora* y *Expresión Escrita)* se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Description de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en *línea*, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final)	25

Tareas

Comprensión lectora: lectura de dos textos escritos tanto en *kana* como en *kanji* (aprox. 200 caracteres). 5 preguntas de respuestas cerradas para cada uno de los textos (10 preguntas en total).

Uso de la lengua: 10 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.

Duración del exámen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25

Tareas

Producción de **dos textos** de tipología y extensión diferentes (entre 50 y 150 caracteres cada uno). El uso de *kanji* (caracteres chinos) no es obligatorio.

Duración del exámen (minutos)	60
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25

Tareas

- Escuchar diez audios con diálogos o monólogos breves. Para cada audio, responder una pregunta de opción múltiple (10 preguntas en total).

- Escuchar un audio/vídeo corto y dar respuesta a 10 preguntas de respuesta cerrada.

Duración del exámen (minutos)	10
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25

Tareas

Expresión oral:

- Lectura en voz alta de 3 oraciones escritos en *Hiragana*, *Katakana* y *Kanji*.

- Un monólogo de 1- 2 minutos. Se propone un tema y se dan 3 minutos para organizar y compilar las ideas (no se puede leer la respuesta ni utilizar notas).

Interacción oral: una breve conversación de dos minutos aproximadamente.

Duración del exámen (minutos)	10
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

Cómo se obtiene la calificación
El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel debe tener esa calificación en todas las destrezas (no se hace media). En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que volver a presentarse a la parte del examen suspensa, o la que no se haya presentado en junio.

CERTIFICACIÓN: Los estudiantes de UNED Idiomas podrán obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas (para informarse del procedimiento de descarga del certificado, por favor consulte la página web de UNED Idiomas).
Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales contados desde el día de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED para solicitarla mediante la aplicación de revisión de exámenes.
En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada argumentando las razones por las cuales el alumno/a considera que su examen está bien respondido; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.
No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.
IMPORTANTE: No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso que encontrará en la web de UNED idiomas y que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.
CERTIFICACIÓN: Los estudiantes de UNED Idiomas podrán obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas (para informarse del procedimiento de descarga del certificado, por favor consulte la página web de UNED Idiomas).

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el alumnado contará con el apoyo de los Tutores en línea y Tutores de conversación, que ayudan a los alumnos matriculados, contestando a las dudas relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen redacciones mensualmente y proponen prácticas orales por videoconferencia. **El alumnado podrá plantearlas en el "Foro de consultas generales" y en los foros dedicados a cada unidad del curso.** Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual de esta asignatura. **Por lo tanto, no se atenderá a cuestiones docentes realizadas a través del correo electrónico del Equipo Docente.** Los tutores en línea no atienden durante las fiestas de Navidad, Semana Santa ni verano. Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con la coordinadora. Dispone de los datos de contacto en la sección Equipo Docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.